

Omiachiman Information

February 2019 2019年2月号 英語 -English-

近江八幡市広報誌からの情報を毎月 英語でお知らせします。

Omiachiman International Association (KOKUSAI KYOKAI)

Tel/Fax 0748-26-7092 Mail omi8man-i-a@gaia.eonet.ne.jp

<http://www.omiachiman-international.org/>

<https://www.facebook.com/omiachimaninternationalassociation>



Japanese Lesson

にほんご きょうしつ

- ◆ KANEDA Class
Feb: 2nd, 9th, 16th and 23rd
Saturday
From 19:00-21:00
@Kaneda Community Center

- ◇ AZUCHI Class
Feb: 2nd, 9th, 16th and 23rd
Saturday
From 19:00-21:00
@Azuchi Community Center

World Amigo Club

わあるど あみーごくらぶ

- ◆ Study group for the students who have a multicultural background
Feb: 2nd, 9th, 16th and 23rd
From 10:00-12:00
@Kaneda Community Center

Infant health check

にゅうようじけんしん
乳幼児健診



[Date]

4 month baby: 6th & 20th

10 month baby: 4th & 18th

1 year and 8 month: 14th & 21st

3 and half month: 7th & 25th

[Place] HOKEN center [Time] 13:00-14:30

Municipal house (SHIEI KAIRYO JUTAKU) Sale

しえいかいりょうじゅうたく か ひとぼしゅう
市営改良住宅を売りたい人募集



[Place]: HACHIMAN town (1 house) and SUEHIRI town (2 houses)

[Required condition]

- You have been registered in Omiachiman city more than 3 months.
- The person who have no any unpaid taxes.
- Single use is not available.
- High income earner is not available.

[Open house to see inside]: March 23rd from 9:00 to 11:30

[Application period]: March 25th to March 29th

Please ask the details at House Division (JUTAKUKA) or KOKUSAIKYOKAI.

Filing tax returns (KAKUTEI SHINKOKU) 確定申告

During February 18th (Mon) to March 15th (Fri) 9:00-16:30

*March 5th and 7th is available till 19:00

People such as independent business proprietors, farmers and freelancers must calculate their fixed income for the income earned over the one-year period from 1 January to 31 December of the preceding year, calculate the amount of tax to be levied on this sum and file their income tax returns. However, this is not necessary for the majority of salary income earners.

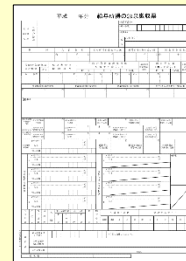
However, salary income earners too will have to file income tax returns in the following cases.

- In cases where the person's yearly income from his or her salary is more than 20 million yen
- In cases where the person's salary is paid at more than two places
- In the cases that you have a dependent in your own country, you can receive a deduction for dependents.

Therefore, even if you are a salary income earner but are not receiving a deduction for dependents, you should file your income tax returns and then receive a tax refund.

[Requirements for declaration]

- Certificate of withholding tax (*Gensen Choshu Hyo*) → If you work in more than two employments, this is needed from each employment.
- Residents card (*Zairyu Card*)
- Personal Seal (*Inkan*)
- Bank note (Only those who receive tax refunds)
- Individual number



(Voucher of payment of National Health Insurance <*Kokumin Kenko Hoken*>)
(Voucher of payment of Life Insurance <*Seimei Hoken*>)

Population

おうみはちまんし じんこう
近江八幡市の人口



Total Population

82,174 people

Included 1,311 foreigners
from 39 countries

When you add a family member living in your home country as your dependent, you need to submit documentation for proving the relationships between the family member and you.

- Voucher of bank remittance (to prove that the dependents live outside Japan.)
- Birth Certificate and Marriage certificate (depending on the case) with the Japanese translation

* Please ask the details at KOKUSAIKYOKAI.